

Verarbeitung geätzter Schilder

D

Bitte beachten! Um eine gute Montage der beiliegenden Ätzschilder zu erzielen, bitten wir folgendes zu beachten:

Im Lieferzustand ist die geätzte Schildoberfläche vollständig lackiert. Um die Metallbuchstaben- und Ziffern sichtbar zu machen, muß die Lackierung auf der Buchstaben- und Ziffernoberfläche entfernt werden. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Ohne sie aus dem Ätzrahmen zu entfernen, die Schilder mit ihrer Rückseite auf eine harte und völlig ebene Oberfläche legen.
2. Mit dem ROCO-Rubber (Art.-Nr. 10002), mit einem scharfen Messer mit gerader Klinge oder mit einem ähnlichen Gerät die Farbe von der Oberfläche der Zeichen vorsichtig und sauber abziehen. Dabei darauf achten, daß man beim Abziehen der Farbe nicht zu tief gerät und die Farboberfläche zwischen den Zeichen verletzt.
3. Sollte das Ergebnis nicht befriedigend sein, empfehlen wir die verbliebene Farbe mit einem geeigneten Lösungsmittel (Pinselreiniger) vollständig zu entfernen, die Schilder trocknen zu lassen und anschließend frische Farbe aufzutragen. Nach dem Durchtrocknen das Abziehen der Farbe von den Zeichenoberflächen wiederholen.
4. Mit Vorsicht die einzelnen Schilder aus ihrem Ätzrahmen heraustrennen und die verbliebenen Grate entfernen.
5. Mit sehr wenig Klebstoff die Ätzschilder über die aufgedruckten Schilder des Fahrzeuges kleben.

ROCO wünscht Ihnen hierbei viel Erfolg und viel Freude an Ihrem neuen Modell.

Przygotowanie wytrawianych detali do naklejania

PL

Prosimy przestrzegać! Aby zapewnić poprawny montaż załączonych wytrawianych detali do naklejania, prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek: W momencie dostawy cała powierzchnia zewnętrzna wytrawianej ramki jest pokryta lakierem. Aby metalowe litery i cyfry stały się widoczne, należy z ich powierzchni usunąć lakier. Czynność tę wykonuje się następująco:

1. Wytrawioną ramkę z nalepkami należy położyć odwrotną stroną na twardą i całkowicie płaską powierzchnię.
2. Gąbką do ścierania ROCO (nr art. 10002), ostrym nożem z prostym ostrzem lub podobnym narzędziem ściągnąć ostrożnie i precyzyjnie farbę z powierzchni znaków. Czynność tę należy wykonać starannie, aby podczas usuwania farby nie uszkodzić powierzchni pomiędzy znakami.
3. Jeżeli efekt tej czynności okaże się niezadowalający, zalecamy całkowite usunięcie pozostałej farby odpowiednim rozpuszczalnikiem (np. środkiem do czyszczenia pędzli). Wytrawioną ramkę wysuszyć a następnie pokryć świeżą farbą. Po przeschnięciu powtórzyć czynność ściągnięcia farby z powierzchni znaków.
4. Ostrożnie wyjąć poszczególne detale z wytrawianej ramki i usunąć pozostałe zadziory.
5. Małą ilością kleju przykleić wytrawione detale w nadrukowanych na pojeździe miejscach.

ROCO życzy Państwu wielu sukcesów i satysfakcji przy pracy z nowym modelem.

Working with etched Labels

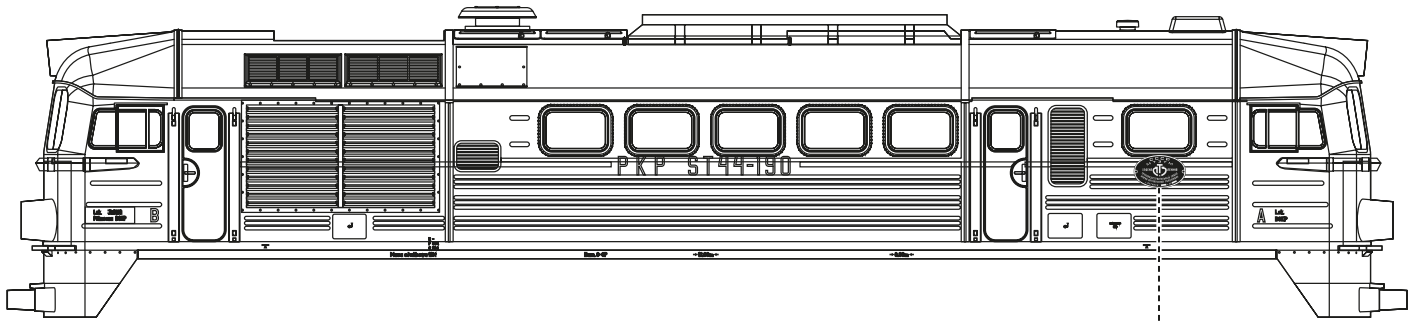
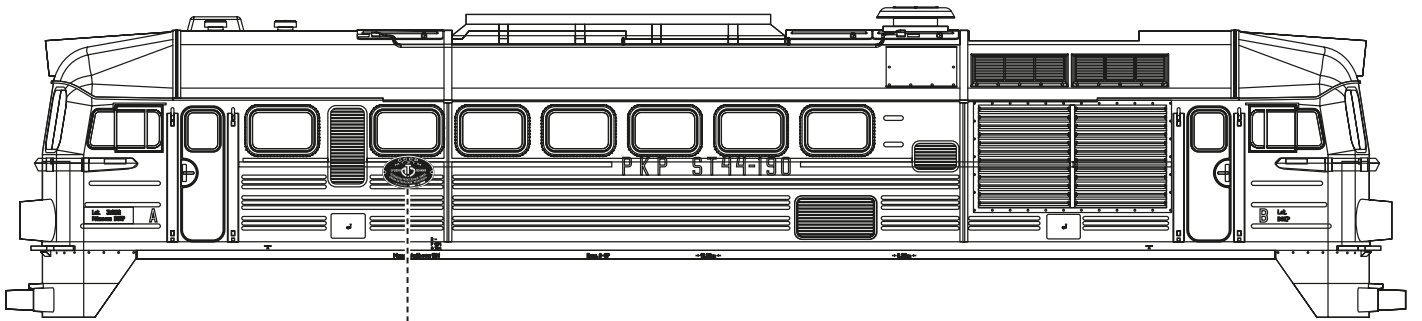
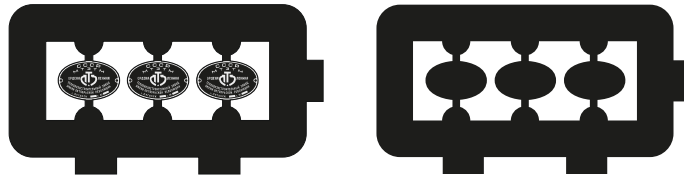
GB

Please note! To achieve proper mounting of the enclosed etched labels will you please follow these instructions:

As delivered the etched label surface is completely covered with paint. To make the metal numbers and letters visible the paint must be removed from the actual letter and numeral surfaces: this is done as follows:

1. Before removing the labels from the etched frame place them with their backs on a firm and completely level surface.
2. Remove the paint from the surface of the characters carefully either with the ROCO rubber (art. no. 10002) a sharp knife having a straight edge or similar object (e.g. single-edge razor blade). Take care that while doing this the paint surface between the characters is not damaged.
3. If the result is not satisfactory it is recommended that the remaining paint is removed with a suitable paint remover. Thoroughly dry the labels and then reapply fresh paint. Repeat the removal of the paint from the surface of the characters after the new paint is completely dry.
4. Carefully extract the different labels from their etching frames and remove any remaining burrs.
5. Attach the etched labels with very small amounts of adhesive on top of the printed signs on the vehicle.

ROCO wishes you lots of pleasure with your new model.



 kleben
cement
kleić się